

LA GARE DU MIDI

L'architecte Auguste Payen fit les plans de la gare du midi qui fut achevée en 1869. Au-dessus du portique à colonnes s'élevait un attique décoré de quatre figures symbolisant la poste, le télégraphe, les chemins de fer et les canaux. Tout en haut, en guise de couronnement, un char ailé à deux roues, surmonté d'un génie qui symbolisait le progrès par les chemins de fer.

L'Eglise Notre Dame de la Chapelle fut fondée en 1134 par Godefroid le Barbu. Ce monument se compose de deux parties: le choeur et les transepts du XII^{ème} siècle et les nefs du XV^{ème} siècle. La tour date de la fin du XVII^{ème} siècle. Dans le collatéral de droite se trouve le tombeau de grand peintre Pieter Breughel l'Ancien.

HET ZUIDSTATION

De architect Auguste Payen maakte de plannen van het Zuidstation dat in 1869 werd afgewerkt. Boven de zuilengang bevindt zich een halve verdieping versierd met vier beelden die de post, de telegraaf, de spoorwegen en de kanalen symboliseren. Bovenaan, als bekroning een gevleugelde zegekar op twee wielen, met een beschermgeest die de vooruitgang, door de spoorwegen teweeggebracht, symboliseert.

De Onze-Lieve-Vrouw ter Kapellekerk werd in 1134, door Godfried le Barbu, gesticht. Het monument bestaat uit twee delen: het koor en het dwarsschip uit de 12de eeuw, het schip uit de 15de eeuw. De toren dateert van het einde der 17de eeuw. In de rechterzijbeuk bevindt zich de grafombe van de grote schilder Pieter Breughel de Oude.

LA ESTACION DEL MEDIODIA

El arquitecto Auguste Payen hizo los planos de la estación del mediodía, que fué acabada en 1869. Encima del portico con columnas, se erigía un ático decorado con cuatro figuras que simbolizaban, correos, el telegrafo, el ferrocarril y los canales. Arriba del todo, a manera de coronamiento, un carro alado con dos ruedas, dominado por un genio que simboliza el progreso por los ferrocarriles.

La iglesia de Nuestra Señora de la Capilla fué fundada en 1134 por Godofredo el Barbudo. Este monumento se compone de dos partes: el coro y los transeptos del siglo XII y las naves del siglo XV. La torre data de finales del siglo XVII. En el colateral de la derecha se encuentra la tumba del gran pintor Pieter Breughel el Antiguo.



Eglise de la Chapelle